

*Angelika Rühle*

*Jolene M. McFarlane Kroboth*

*Angelika Rühle*

**Meine erste  
My first  
Englische Bibel**

*Ausgewählte Geschichten  
Ausgewählte Geschichten  
in einfacher Sprache  
in einfachem Englisch*

*Mit Bildern  
Mit Bildern*

*von Rainer Früh*

**SCM Hänssler**

---

## CONTENTS (INHALT)

### GOD MAKES HEAVEN AND EARTH

Genesis 1–2:3 ..... 6

### THE FALL

Die Schöpfung ..... 6

### NOAH AND THE FLOOD

Das verlorene Paradies ..... 10

Die große Flut ..... 14

Abraham and his Brothers ..... 16

Joseph und seine Brüder ..... 18

Joseph in Ägypten ..... 20

MOSES – A BABY IN A BASKET

Mose – ein Kind im Korbchen ..... 22

MOSES AND THE BURNING BUSH

Mose und der brennende Dornbusch ..... 24

MOSES AND THE CROSS

Mose und der Kreuzweg ..... 25

THE ISRAELITES CROSS THE RED SEA

Die harte Pharaos ..... 28

THE TEN COMMANDMENTS

Die Plagen ..... 29

THE PROMISED LAND

Durch das Rote Meer ..... 28

THE ZION'S COVENANT

Das Zions Gebote ..... 29

Das verheißene Land ..... 30

A PRAYER OF DAVID

David und Goliath ..... 32

A PRAISE SONG FOR CREATION

Der Herr ist mein Hirte ..... 34

DANIEL IN THE LIONS' DEN

Alle sollen Gott loben ..... 35

JONAH LEARNS ABOUT GOD'S MERCY

Daniel in der Löwengrube ..... 36

JEREMIAH AND THE GRASS

Jeremia und die Grasse ..... 38

Isaia 9

Gottes Knechten ..... 38

JESUS' BIRTH

Gottes Versprechen ..... 40

JESUS AND THE FISHERMEN

Luke 5:1–11 ..... 44

JESUS AND THE BIG STORM

Die Geburt von Jesus ..... 42

FIVE THOUSAND HUNGRY MEN

Jesus und die Fischer ..... 44

Jesus heilt die große Sturm ..... 46

6000 Hungere Menschen ..... 48

JESUS HEALS TEN MEN

Jesus heilt zehn Männer ..... 50

THE LORD'S PRAYER

Jesus begegnet Zachäus ..... 52

THE LOST SON

Das Gebet ..... 54

Der verlorene Sohn ..... 55

### JESUS AND THE FISHERMEN

Luke 5:1–11 ..... 44

### JESUS AND THE BIG STORM

Die Geburt von Jesus ..... 42

### FIVE THOUSAND HUNGRY MEN

Jesus und die Fischer ..... 44

Jesus heilt die große Sturm ..... 46

6000 Hungere Menschen ..... 48

JESUS HEALS TEN MEN

Jesus heilt zehn Männer ..... 50

THE LORD'S PRAYER

Jesus begegnet Zachäus ..... 52

THE LOST SON

Das Gebet ..... 54

Der verlorene Sohn ..... 55

JESUS ENTERS SAMARIA

Jesus geht in Samaria ..... 58

Matthew 21:1–9

Jesus kommt ..... 60

BE READY FOR JESUS WHEN HE COMES

Matthew 24:1–6

Nach Jesus' Tod ..... 60

THE LORD'S SUPPER

Bereit für Jesus ..... 61

JESUS IS ARRESTED

Das Abendmahl ..... 62

JESUS IS ARRESTED

Jesus wird verhaftet ..... 64

JESUS LIVES!

Jesus wird verhört ..... 65

JESUS SENDS THE HOLY SPIRIT

Jesus wird gekreuzigt ..... 68

JESUS SENDS THE HOLY SPIRIT

Jesus lebt ..... 68

THE FIRST BELIEVERS

Jesus sendet den Heiligen Geist ..... 70

ACTS 2:42–47

A LETTER FROM PAUL

Heiliger Geist ..... 70

TO THE BELIEVERS IN PHILIPPI

Die ersten Christen ..... 74

JESUS WILL COME AGAIN

Paulus schreibt Briefe ..... 75

REVELATION 22:12–20

Die neue Welt Gottes ..... 76

VOCABULARY LIST

Die neue Welt Gottes ..... 76

Hallo!

Hi!

wir finden es super, dass du dich traust,  
Biblische Geschichten in englischer Sprache  
zu lesen!  
Du wirst merken: Es ist gar nicht so schwer!

We think it's great that you're going to try  
to read Bible stories in English.  
You'll find that it's not as hard as you  
might think!

Mit diesen spannenden Geschichten  
aus der Schule. Unbekannte oder schwere  
Wörter sind dir gut erklärt für dich.  
gelingt dir das besonders gut.

You will find new or difficult English words  
from school, and new or difficult words  
are translated for you right next to the  
story. If you see one of these words later on  
and don't remember what it means, you  
can look it up in the vocabulary list at the  
end of the book. In alphabetical order, of  
course. This way, you can read the stories  
successfully and improve your English –  
and have fun doing it, too.

Alle Geschichten stammen aus der Bibel.  
Ob du es schon alle Geschichten kennst?

Menschen erleben mit Gott  
große Abenteuer.

There are more good reasons to read Bible  
stories in English. There are Christians all  
around the world, and you will be able to talk  
with lots of them, about God and Jesus if  
you know the words in English. And we're  
sure you already know lots of Christian  
songs in English. In this book, you can find  
a lot of those same words and some of the  
stories that you've been singing about.

Das größte Abenteuer ist:  
Gott ist nicht nur bei den Menschen  
in den Geschichten. Er ist auch bei dir.  
Jeden Tag und überall.

The Bible says that one day, people from  
all over the world will praise God in all  
languages.  
We hope you will be able to do this both in  
German and in English!

Ich wünsche dir viel Freude mit der ersten  
Lesebibel.

Angelika and Jolene

Dass dir dies in deutscher und englischer  
Sprache gelingt, wünschen wir dir von  
Herzen!  
Deine Angelika

Deine Angelika und Jolene

# Die Schöpfung

## Am Anfang schuf Gott Himmel und Erde.

GOTT; HIMMEL: **GOD MAKES HEAVEN AND EARTH** *Genesis 1-2:3*

1. MOSE

**Zuerst war die Erde wüst,**

**leer und dunkel.**  
In the beginning, God *created* heaven and earth.  
 The earth was dark and had no form.

**Gott schuf das Licht.**  
God said, "Let there be light!" And there was light. The light was good. God called the light

FINSTERNIS: **Es wurde hell.**  
"day" and the darkness "night." That evening and morning were the first day.

TEIL: **Der erste Tag begann.**  
There was water above, and there

UNTERHALB  
 RAUM was water *below*. And between the waters was *space*.

God named the space "sky."  
 That evening and morning were the second day.



God said, "Let the water below the sky come together in some places, so there are some dry places too." And the water came together to form the places we call the sea. The earth and sea were good.

MEER

God said, "Let grass grow on the earth, and other plants that have seeds, and fruit trees." And they grew, and God saw that it was good. That evening and morning were the third day.

SAMEN

**Am zweiten Tag teilte Gott Wasser und Land.  
Am dritten Tag ließ er Bäume und Pflanzen wachsen.  
Am vierten Tag machte er die Sonne, die Sterne und den Mond.  
Jeden Tag sagte Gott:  
Es ist gut geworden.**

